

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 februari 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de herinvoering van de door
president G. Bush van de Verenigde Staten
voorgestane «*Mexico City Policy*»¹**

(ingediend door mevrouw Claudine
Drion c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 février 2002

PROPOSITION DE RESOLUTION

**concernant le rétablissement de la
«politique de Mexico» par le Président
des Etats-Unis d'Amérique, M. G. Bush**

(déposée par Mme Claudine Drion
et consorts)

¹(Ter info: www.whitehouse.gov/news/releases/20010123-5.html - 29k)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Na alarmerende berichten te hebben opgevangen over het nieuwe beleid inzake ontwikkelingshulp dat Amerika voornemens is aan te houden op het vlak van de gezinsplanning, heeft het IEPFPD (*Inter-European Parliamentary Forum on Population and Development*), waarvan parlementsleden van verscheidene parlementen deel uitmaken, een resolutie aangenomen die beslist navolging verdient. De Belgische parlementaire groep «Bevolking en Ontwikkeling» heeft daarvan tijdens zijn vergadering van 15 januari 2002 akte genomen.

Deze resolutie strekt ertoe steun te verlenen aan de diverse beleidsmaatregelen inzake gezinsplanning die het mogelijk maken de verbintenissen na te komen die in het VN-Actieprogramma van de Internationale conferentie over bevolking en ontwikkeling van 1994 zijn vervat.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Alerté par la nouvelle politique américaine concernant l'aide au développement dans le domaine de la planification familiale, l'IEPFPD (Forum parlementaire intereuropéen sur la Population et le Développement) qui regroupe des parlementaires de nombreux parlements, a voté une résolution appelée à être relayée. Le groupe parlementaire belge «Population et Développement» en a pris acte lors de sa réunion du 15 janvier 2002.

La présente résolution vise à assurer un soutien aux politiques de planification familiale aptes à honorer les engagements du Programme d'action de la Conférence internationale des Nations Unies sur la population et le développement de 1994.

Claudine DRION (AGALEV ECOLO)
Colette BURGEON (PS)
Pierrette CAHAY-ANDRE (PRL FDF MCC)
Magda DE MEYER (SP.A)
Jacques GERMEAUX (VLD)
Leen LAENENS (AGALEV ECOLO)
Jacques LEFEVRE (PSC)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)
Els VAN WEERT (VU-ID)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

1. Overwegende dat wereldwijd elke minuut 380 vrouwen zwanger worden, dat het voor 190 onder hen om een ongewenste zwangerschap gaat, dat 110 van die vrouwen te kampen hebben met zwangerschapscomplicaties en dat voor 40 onder hen een abortus in onveilige omstandigheden wordt uitgevoerd;

2. Herinnert eraan dat punt 8.25 van het door de lidstaten van de Raad van Europa ondertekende actieprogramma van de Internationale conferentie van de Verenigde Naties over bevolking en ontwikkeling, gehouden te Kaïro in 1994, het volgende bepaalt:

a) «Alle regeringen, intergouvernementele organisaties en NGO's die belangstelling hebben voor de problematiek, wordt met aandrang verzocht zich nog nadrukkelijker in te zetten voor de gezondheid van de vrouw, teneinde de gevolgen van in onveilige omstandigheden uitgevoerde abortussen, als een hoofdprobleem inzake volksgezondheid te behandelen en om de toevlucht tot abortus in te perken door de diensten voor gezinsplanning uit te breiden en te verbeteren;» (vert.)

b) «Zo abortus niet bij wet verboden is, moeten bij de uitvoering ervan de beste veiligheidsvoorwaarden in acht worden genomen;» (vert.)

3. Wijst erop dat punt 14.11 van hetzelfde actieprogramma het volgende bepaalt:

a) «De internationale gemeenschap moet ernaar streven de doelstelling te halen, waarbij werd afgesproken dat de overheid in totaal 0.7% van haar bruto nationaal product aan ontwikkelingshulp moet besteden. Bovendien moet het deel van die middelen worden opgetrokken dat gaat naar programma's die toegespitst zijn op de bevolking en op ontwikkeling» ; (vert.)

b) «Het bedrag van de aanvullende instroom aan middelen uit de donorlanden zou (uitgedrukt in US\$ tegen de in 1993 geldende dollarkoers) in 2000 zowat 5,7 miljard dollar, in 2005 6,1 miljard dollar, in 2010 6,8 miljard dollar en in 2015 7.2 miljard dollar moeten bedragen;» (vert.)

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

1. Considérant que sur les 380 femmes qui deviennent enceintes chaque minute, 190 ne l'ont pas souhaité, que 110 devront faire face à des complications liées à la grossesse et que 40 avorteront dans des conditions dangereuses;

2. Rappelant qu'aux termes du point 8.25 du Programme d'action de la Conférence internationale des Nations Unies sur la population et le développement, tenue au Caire en 1994, programme dont les Etats membres du Conseil de l'Europe sont signataires :

a) « Tous les gouvernements et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales intéressés sont vivement invités à renforcer leur engagement en faveur de la santé de la femme, à traiter les conséquences des avortements pratiqués dans de mauvaises conditions de sécurité en tant que problème majeur de santé publique et à réduire le recours à l'avortement en étendant et en améliorant les services de planification familiale » ;

b) « Dans les cas où il n'est pas interdit par la loi, l'avortement devrait être pratiqué dans de bonnes conditions de sécurité »;

3. Rappelant qu'aux termes du point 14.11 du même Programme d'action :

a) « La communauté internationale devrait s'efforcer d'atteindre l'objectif convenu pour l'aide publique au développement dans son ensemble, soit 0,7 % du produit national brut, ainsi que d'accroître la part des ressources revenant aux programmes axés sur la population et le développement... » ;

b) « Le montant des flux de ressources complémentaires émanant des pays donateurs (exprimés en dollars américains au taux de 1993) devrait être de l'ordre de 5,7 milliards de dollars en l'an 2000, 6,1 milliards de dollars en 2005, 6,8 milliards de dollars en 2010 et 7,2 milliards de dollars en 2015 » ;

4. Bregt in herinnering dat de Verenigde Staten van Amerika, net als de Staten waarvan alle parlementaire fracties, over de partijgrenzen heen, lid zijn van het IEPFPD, het actieprogramma en voormelde verbintenissen hebben ondertekend;

5. Vestigt de aandacht op de door de regering-Bush genomen beslissing om de zogenaamde «*Mexico City Policy*» weer in te voeren en dientengevolge de middelen terug te schroeven die worden toegekend aan niet-gouvernementele organisaties die «abortusgelieerde» activiteiten uit te oefenen;

6. Neemt er nota van dat de zogenaamde «*Mexico City Policy*» de niet-gouvernementele organisaties zonder hoofdzetel in de Verenigde Staten viseert die volkomen legaal activiteiten in andere landen uitoefenen;

7. Neemt er kennis van dat die inperking van de uit de Verenigde Staten afkomstige middelen mogelijk kan worden becijferd in een verlies van meer dan 10 miljoen euro voor de Europese niet-gouvernementele organisaties die volkomen wettig in Europa en in de wereld actief zijn teneinde een vlottere toegang tot gezinsplanning mogelijk te maken en de dienstverlening te verbeteren die vrouwen, mannen en jongeren op juridisch en gezondheidswak inzake seksualiteit en procreatie aangeboden krijgen;

8. Overwegende dat het onaanvaardbaar is dat het lot van miljoenen vrouwen in de wereld door die, door president Bush genomen beslissing wordt bedreigd;

9. Spreekt haar waardering uit voor de regeringen en de ministers, de parlementsleden en de Europese niet-gouvernementele organisaties die zich tegen de herinvoering van de zogenaamde «*Mexico City Policy*» hebben verzet;

I. Betuigt haar morele steun aan de parlementsleden van de Verenigde Staten, de beleidsmakers, de NGO's en het Amerikaanse publiek die strijd voeren om dat anti-democratische, door de nieuw gekozen president Bush genomen uitvoeringsbesluit ongedaan te maken;

4. Rappelant que les États Unis d'Amérique, tout comme les États dont les groupes parlementaires tous partis confondus sont membres de l'IEPFPD, sont signataires de ce Programme d'action et des engagements mentionnés ci-dessus ;

5. Attirant l'attention sur la décision de l'administration Bush de rétablir la «politique de Mexico», et, par tant, de réduire les fonds alloués aux organisations non gouvernementales qui mènent des «activités liées à l'avortement» ;

6. Notant que la «politique de Mexico» vise les organisations non gouvernementales qui n'ont pas leur siège aux Etats-Unis et qui mènent légalement des activités dans d'autres pays;

7. Notant que cette réduction des fonds provenant des Etats-Unis pourrait se traduire par une perte de plus de 10 millions d'euros pour les organisations non gouvernementales européennes qui opèrent légalement en Europe et dans le monde dans le but d'améliorer l'accès à la planification familiale et les services offerts aux femmes, aux hommes et aux jeunes en matière de droits et de santé dans le domaine de la sexualité et de la procréation;

8. Considérant qu'il est inacceptable que le sort de millions de femmes dans le monde soit menacé par cette décision du Président Bush;

9. Reconnaisant les gouvernements et les ministres, les parlementaires et les organisations non gouvernementales européens qui se sont élevés contre le rétablissement de la «politique de Mexico»;

I. Adresse son soutien moral aux parlementaires des États-Unis, décideurs, ONG et au public américain qui luttent pour renverser cette décision exécutive antidémocratique du nouvellement élu Président Bush ;

II. Feliciteert EU-Commissaris Ontwikkelingszaken Poul Nielson met zijn verklaring dat de EU «dat gebrek aan elementair fatsoen» zal compenseren door te voorzien in de vervanging van de ten behoeve van de organisaties voor gezinsplanning geschrapte Amerikaanse financiering;

III. Prijst de Europese NGO's die zich tegen het nieuwe beleid van president Bush hebben gekant en die hun respectieve regeringen ertoe hebben aangespoord een soortgelijke, afkeurende houding aan te nemen en ervoor te pleiten om het tekort, veroorzaakt door de intrekking van de Amerikaanse financiering ten voordele van gezinsplanning, weg te werken;

IV. Verklaart zich solidair met de NGO's die worden getroffen door de schrapping van de Amerikaanse geldmiddelen voor gezinsplanning;

V. Schaart zich achter de verklaring die het uitvoerend comité van het *Inter-European Parliamentary Forum on Population and Development* over die door de regering-Bush genomen beslissing heeft afgelegd;

VI. Verzoekt alle parlementsleden en regeringsleden het persoonlijke keuzerecht van de vrouw inzake procreatie te beschermen;

VII. Verzoekt alle leden van het Congres van de Verenigde Staten om de noodzakelijke financiële middelen, toegekend aan de internationale organisaties voor gezinsplanning, onverkort opnieuw toe te kennen;

VIII. VERZOEKT DE REGERING:

a) de kwestie van de financiering van de organisaties voor gezinsplanning, opnieuw te bekijken naar aanleiding van de debatten die in alle Europese parlementen over de jaarlijkse begroting en over het ontwikkelings- en samenwerkingsbeleid worden gehouden. Daarbij moet het in de bedoeling liggen een financiering te waarborgen die het mogelijk maakt de in het raam van het Actieprogramma van Kaïro aangegane verbintenissen na te komen en daartoe te voorzien in de financiering van organisaties zoals het UNFPA, de IPPF, de nationale organisaties voor gezinsplanning en andere niet-gouvernementele organisaties die actief zijn op het vlak van de gezinsplanning;

II. Félicite le Commissaire au Développement de l'UE, M. Poul Nielson, pour avoir déclaré que l'UE «comblera ce manque de décence» en remplaçant les financements américains supprimés auprès des organisations de planification familiale ;

III. Loue les ONG européennes qui se sont dressées contre la nouvelle politique du Président Bush et qui ont exhorté leurs gouvernements respectifs d'adopter des attitudes de condamnation similaires et de plaider pour que soit comblé le fossé laissé par le retrait des financements américains pour la planification familiale ;

IV. Affirme sa solidarité avec les ONG qui se trouveront affectées par la suppression des fonds américains pour la planification familiale ;

V. S'associe à la déclaration du Comité Exécutif du Forum parlementaire intereuropéen sur la population et le développement au sujet de cette décision de l'administration Bush ;

VI. Invite tous les parlementaires et gouvernements à protéger le droit des femmes à faire des choix personnels en matière de reproduction ;

VII. Invite tous les membres du Congrès des Etats-Unis à renouveler le financement nécessaire octroyé aux associations internationales de planification familiale sans aucune restriction ;

VIII. DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

a) que la question du financement des organisations de planification familiale soit réexaminée à l'occasion des débats sur le budget annuel et sur la politique de développement et de coopération, dans tous les parlements européens, afin d'assurer un financement apte à honorer les engagements du Programme d'action du Caire en finançant des organisations adéquates telles que le FNUAP, l'IPPF, les organisations nationales de planification familiale et d'autres organisations non gouvernementales actives dans le domaine de la planification familiale ;

b) die veroordeling van de zogenaamde «*Mexico City Policy*» op het hoogste niveau te bepleiten tijdens de bilaterale en multilaterale ontmoetingen met vertegenwoordigers van de Amerikaanse regeringsinstanties.

24 januari 2002

b) de porter cette condamnation de la «Politique de Mexico» au niveau le plus élevé lors des rencontres bilatérales et multilatérales avec des représentants de l'administration américaine.

24 janvier 2002

Claudine DRION (AGALEV ECOLO)
Colette BURGEON (PS)
Pierrette CAHAY-ANDRE (PRL FDF MCC)
Magda DE MEYER (SP.A)
Jacques GERMEAUX (VLD)
Leen LAENENS (AGALEV ECOLO)
Jacques LEFEVRE (PSC)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)
Els VAN WEERT (VU-ID)